

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) - 1986

يسوق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

بنليستا تحت الجلد 200 ملغ

محلول للحقن ضمن قلم محقنة جاهز للإستعمال

كل قلم محقنة جاهز للإستعمال ذو 1 ملل يحتوي على 200 ملغ بيليموماب (Belimumab 200 mg).

لقائمة المواد غير الفعالة ومولدات الحساسية في المستحضر، أنظر الفقرة 2 - "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء" والفقرة 6 - "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

وُصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطيه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

1. لأي غرض مخصص الدواء؟

بنليستا تحت الجلد 200 ملغ مخصص كإضافة علاج لدى متعالجين كبار لديهم ذئبة (لويوس) إحصارية جهازية (SLE) نشطة، إيجابية لأجسام مضادة ذاتية، مع نسبة نشاط مرتفعة للمرض (مثلاً وجود أضداد ضد الحمض النووي الريبوزي منقوص الأوكسجين ثنائي السلسلة (dsDNA) ونسبة مكمل منخفضة (low complement)) بالرغم من العلاج الإعتيادي.

بنليستا مخصص لعلاج متعالجين كبار لديهم ذئبة (لويوس) إتهاب الكلى النشطة بمشاركة علاجات مثبطة للجهاز المناعي.

الفصيلة العلاجية: مثبط مناعي إنتقائي.

الذئبة هو مرض يهاجم فيه جهاز المناعة (الجهاز الذي يحارب التلوثات) الخلايا والأنسجة التابعة لك، ويسبب الإتهاب وتضرر الأعضاء. يمكن أن يصيب المرض تقريباً كل عضو في الجسم ويُعتقد بأنه مرتبط بنوع من خلايا الدم البيضاء، المسماة خلايا B.

يحتوي بنليستا تحت الجلد 200 ملغ على بيليموماب (ضد بشري وحيد النسيلة). هو يقلل من عدد خلايا B في دمك عن طريق حجب عمل BLYS، بروتين الذي يساعد خلايا B على الحياة لفترة أطول وهو موجود بنسب مرتفعة لدى الأشخاص الذين يعانون من مرض الذئبة.

أنت ستلتقي بنليستا تحت الجلد 200 ملغ بالإضافة للعلاج الإعتيادي الخاص بك لمرض الذئبة.

2. قبل إستعمال الدواء

لا يجوز إستعمال الدواء إذا:

- كنت حساساً (ألرجي) لـ بيليموماب أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (المفصلة في الفقرة 6).

← إفحص مع طبيبك إذا كان من الجائز أن ذلك ينطبق عليك.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

قبل العلاج بـ بنليستا تحت الجلد 200 ملغ، إحك للطبيب إذا:

- كنت تعاني حالياً من تلوث أو لديك تلوث مستمر أو إذا كنت تعاني من تلوثات في أوقات متقاربة. يقرر الطبيب فيما إذا بالإمكان إعطائك بنليستا تحت الجلد 200 ملغ.
- كنت تخطط لتلقي لقاح أو تلقيت لقاح في الأيام الـ 30 الأخيرة. هنالك لقاحات لا يجوز إعطائها قريب للعلاج أو خلال العلاج بـ بنليستا تحت الجلد 200 ملغ.
- كان مرض الذئبة يؤثر على جهازك العصبي.
- كنت حاملاً لـ HIV (فيروس فشل المناعة البشري) أو إذا وجدت لديك نسب منخفضة من الإيمونوغلوبولينات.
- وجد لديك أو كان لديك إتهاب كبد فيروسي من نوع B أو C.
- إجتزت زراعة أعضاء أو نخاع عظم أو خلايا جذعية.

- كان لديك سرطان.
- ← إحك للطبيب إذا كان من الجائز أن واحد منها ينطبق عليك.

إكتئاب وإنتحار

تتوفر بلاغات عن إكتئاب، أفكار إنتحارية، ومحاولات إنتحار بما في ذلك إنتحار خلال فترة العلاج بـ بنليستا. إحك للطبيب إذا وجدت لديك سابقة لهذه الحالات. إذا شعرت بأعراض جديدة أو تفاقم في الأعراض في أي وقت:

← راجع الطبيب أو توجه حالاً للمستشفى.

إذا كنت مكتئباً أو لديك أفكار للإلحاق الأذى بنفسك أو للإنتحار، فمن الجائز أن تجد بأنه من المجدي أن تحك لقریب عائلي أو صديق مقرب وأن تطلب منهم قراءة هذه النشرة. يمكنك أن تطلب منهم أن يقولوا لك فيما إذا كانوا قلقين بخصوص التغييرات في مزاجك أو سلوكك.

إنتبه لأعراض هامة

إن المتعالجين الذين يستعملون أدوية تؤثر على جهازهم المناعي قد يكونوا معرضين لخطورة متزايدة للعدوى بتلوثات، بما في ذلك تلوث دماغي نادر لكنه خطير يسمى إعتلال ببيضاء الدماغ المتعدد البؤر المتقدم. (PML – Progressive Multifocal Leukoencephalopathy).

← لمعلومات إضافية إقرأ عن "تزايد الخطورة لحدوث تلوث دماغي" في الفقرة 4 من هذه النشرة.

الأطفال والمراهقون

لا تعطي بنليستا تحت الجلد 200 ملغ لأطفال أو لمراهقين دون عمر 18 سنة.

التداخلات/التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تستعمل أو إذا إستعملت مؤخراً أدوية أخرى، بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. بالأخص إذا كنت تستعمل أدوية تؤثر على الجهاز المناعي، يشمل أي دواء يؤثر على خلايا B (يستعمل لعلاج السرطان أو أمراض إنتهابية).

← إن إستعمال مثل هذه الأدوية بمشاركة بنليستا تحت الجلد 200 ملغ قد يجعل الجهاز المناعي أقل نجاعة. قد يزيد هذا الأمر من الخطورة لديك للإصابة بتلوث خطير.

الحمل والإرضاع

وسائل منع الحمل لدى نساء في سن الخصوبة

إستعملي وسيلة منع حمل ناجعة خلال فترة العلاج بـ بنليستا تحت الجلد 200 ملغ وخلال 4 أشهر على الأقل بعد المقدار الدوائي الأخير.

الحمل

عادة، لا يوصى بإستعمال بنليستا تحت الجلد 200 ملغ إذا كنت في فترة الحمل.

- بلغي الطبيب إذا كنت في فترة الحمل، إذا كنت تعتقدين أنك حامل أو إذا كنت تخططين للحمل. يقرر الطبيب فيما إذا بإمكانك إستعمال بنليستا تحت الجلد 200 ملغ.
- إذا أصبحت حاملاً أثناء معالجتك بـ بنليستا تحت الجلد 200 ملغ، بلغي الطبيب عن ذلك.

الإرضاع

بلغي الطبيب إذا كنت مرضعة. من المرجح أن بنليستا تحت الجلد 200 ملغ يمكن أن ينتقل إلى حليب الأم. يتحدث معك الطبيب فيما إذا توجب عليك التوقف عن العلاج بـ بنليستا تحت الجلد 200 ملغ خلال فترة الإرضاع أو فيما إذا توجب عليك التوقف عن الإرضاع.

السياقة وإستعمال الماكينات

يمكن أن يسبب بنليستا تحت الجلد 200 ملغ أعراضاً جانبية التي قد تضعف من قدرتك على السياقة أو إستعمال الماكينات.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي بنليستا تحت الجلد 200 ملغ على أقل من 1 ميلليمول صوديوم (23 ملغ) للمقدار الدوائي، لذا يعتبر الدواء خال من الصوديوم.

3. كيفية استعمال الدواء؟

يجب دائماً استعمال المستحضر بحسب تعليمات الطبيب. عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص المقدار الدوائي وطريقة العلاج بالمستحضر.

بنليستا تحت الجلد 200 ملغ يعطى بواسطة حقنة تحت الجلد في نفس اليوم من كل أسبوع.

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.
ذئبة (لوبوس) إحصارية جهازية (SLE)

المقدار الدوائي الإعتيادي هو عادة: 200 ملغ (كامل محتوى قلم واحد) مرة في الأسبوع.

ذئبة (لوبوس) إتهاب الكلى

إن المقدار الدوائي الإعتيادي من شأنه أن يتغير. سيقوم الطبيب بتحديد المقدار الدوائي المناسب من أجلك، وهو:

- مقدار دوائي ذو 200 ملغ (كامل محتوى قلم واحد) مرة في الأسبوع.
- أو
- مقدار دوائي ذو 400 ملغ (كامل محتوى قلمين بذات اليوم) مرة في الأسبوع لمدة 4 أسابيع. بعدها، فإن المقدار الدوائي الموصى به هو 200 ملغ (كامل محتوى قلم واحد) مرة في الأسبوع.

إذا كنت ترغب في تغيير يوم الحقن:

إحقن مقدار دوائي في اليوم الجديد (حتى ولو إنقضى أقل من أسبوع منذ المقدار الدوائي الأخير الخاص بك). منذ ذلك اليوم واصل بحسب جدول المواعيد الأسبوعي الجديد.

حقن بنليستا تحت الجلد 200 ملغ:

المرمضة أو الطبيب يوضحان لك أو للشخص الذي يعالجك كيف يتم حقن بنليستا تحت الجلد 200 ملغ. إن الحقنة الأولى بواسطة قلم المحقنة الجاهز للإستعمال لـ بنليستا تحت الجلد 200 ملغ تكون تحت إشراف الممرضة أو الطبيب. بعد أن تتلقى منهما الإرشاد حول كيفية استعمال القلم، فإن الممرضة أو الطبيب يمكنهما أن يقررا بأنه بإمكانك الحقن لنفسك أو أن المعالج الخاص بك يمكنه أن يحقن لك.

يرشدك كل من الممرضة أو الطبيب أيضاً بخصوص أي من العلامات والأعراض يجب الإنتباه لها عند استعمال بنليستا تحت الجلد 200 ملغ، لأنه يمكن أن تظهر ردود فعل تحسسية خطيرة (أنظر الفقرة 4 "ردود فعل تحسسية"). يجب حقن بنليستا تحت الجلد 200 ملغ تحت الجلد في منطقة البطن أو في منطقة الفخذ.

بنليستا تحت الجلد 200 ملغ عبارة عن حقنة تحت الجلد ويمنع حقنها داخل الوريد (I.V.).

إن تعليمات مرحلة تلو الأخرى للحقن بواسطة قلم المحقنة الجاهز للإستعمال موجودة في نهاية هذه النشرة.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

إذا تناولت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر من بنليستا تحت الجلد 200 ملغ

عليك التوجه حالاً للطبيب أو للممرضة ليشرحاً عليك تحسباً لتطور علامات أو أعراض لديك لأعراض جانبية، وأن يعالجا هذه الأعراض إذا دعت الحاجة. إذا أمكن، أريهم العلبة أو هذه النشرة. إذا إستعملت مقداراً دوائياً مفرطاً أو إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك علبة الدواء.

إذا نسيت استعمال بنليستا تحت الجلد 200 ملغ

إحقن المقدار الدوائي الذي نسيته لحظة تذكرك بذلك. ومن ثم واصل وفق جدول المواعيد الأسبوعي الإعتيادي أو إبدأ جدول مواعيد أسبوعي جديد حيث يبدأ من اليوم الذي حقنت فيه المقدار الدوائي المنسي.

إذا لم تلاحظ بأنك فوّت مقداراً دوائياً إلا عند لحظة بلوغ موعد المقدار الدوائي القادم، فإحقن فقط المقدار الدوائي التالي كما هو مخطط.

يجب المواظبة على العلاج بحسب تعليمات الطبيب.

التوقف عن العلاج بـ بنليستا تحت الجلد 200 ملغ

لا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء بدون إستشارة الطبيب، حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية.

يقرر الطبيب فيما إذا عليك التوقف عن إستعمال بنليستا تحت الجلد 200 ملغ.
لا يجوز تناول أدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تستعمل فيها
دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.
إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال بنليستا تحت الجلد 200 ملغ قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندهش
من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

ردود فعل تحسسية - توجه حالاً لتلقي مساعدة طبية

قد يؤدي بنليستا تحت الجلد 200 ملغ لحدوث رد فعل للحقنة، أو رد فعل تحسسي (فرط حساسية). هذه أعراض
جانبية شائعة (قد تظهر لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص). أحياناً قد تكون هذه الأعراض خطيرة (أعراض جانبية
غير شائعة، قد تظهر لدى حتى 1 من كل 100 شخص)، وقد تشكل خطراً على الحياة. من المرجح أكثر أن تحدث
هذه الأعراض الخطيرة في يوم العلاج الأول أو الثاني بواسطة بنليستا تحت الجلد 200 ملغ، لكن يمكن أن تتأخر
وأن تحدث بعد عدة أيام بعد ذلك.

أخبر الممرضة أو الطبيب فوراً، أو توجه لغرفة الطوارئ في المستشفى القريب، إذا شعرت بإحدى الأعراض
التالية لرد فعل تحسسي أو رد فعل للحقنة:

- إنتفاخ الوجه، الشفتين، الفم أو اللسان
- صفير أثناء التنفس، صعوبات في التنفس أو ضيق في التنفس
- طفح
- تدرن جلدي حاك أو شرى

في أحيان نادرة، قد تحدث أيضاً ردود فعل متأخرة أقل خطورة لـ بنليستا، عادة بعد خمسة حتى عشرة أيام بعد
الحقنة. هي تشمل أعراضاً مثل طفح، غثيان، إرهاق، آلام عضلية، صداع، أو إنتفاخ الوجه.
إذا قاسيت من تلك الأعراض، خاصة إذا كنت تقاسي من عرضين سوية أو أكثر:
← إحك للممرضة أو للطبيب.

تلوثات

قد يسبب بنليستا تحت الجلد 200 ملغ إلى زيادة احتمالية العدوى لديك بتلوثات بما في ذلك تلوثات في المسالك
البولية والتنفسية. هذه أعراض جانبية شائعة جداً وقد تؤثر على أكثر من 1 من كل 10 أشخاص. بعض التلوثات
قد تكون خطيرة وتسبب الوفاة بشيوع منخفض.

إذا قاسيت من إحدى الأعراض التالية لتلوث:

- سخونة و/أو قشعريرة
 - سعال، مشاكل في التنفس
 - إسهال، تقيؤ
 - الشعور بحرقنة أثناء التبول؛ التبول بشكل متكرر
 - جلد ساخن، أحمر أو مؤلم أو جروح في جسمك.
- ← إحك فوراً للممرضة أو للطبيب.

إكتئاب وإنتحار

تتوفر بلاغات عن إكتئاب، أفكار إنتحارية، ومحاولات إنتحار خلال فترة العلاج بـ بنليستا. يمكن أن يظهر الإكتئاب
لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص، يمكن أن تظهر أفكار إنتحارية ومحاولات إنتحار لدى حتى 1 من كل 100
شخص. إذا كنت مكتئباً، لديك أفكار لإلحاق الأذى بنفسك أو أفكار مزعجة أخرى، أو إذا كنت مكتئباً ولاحظت تقادم
في شعورك أو تتطور لديك أعراض جديدة:
← راجع الطبيب أو توجه حالاً للمستشفى.

تزايد الخطورة لحدوث تلوث دماغي:

إن الأدوية التي تضعف جهاز المناعة، مثل بنليستا تحت الجلد 200 ملغ، قد تعرضك لخطورة زائدة للعدوى بتلوث
دماغي نادر لكنه خطير وبشكل خطراً على الحياة يسمى إعتلال بيضاء الدماغ المتعدد البؤر المتقدم (PML -)

(Progressive Multifocal Leukoencephalopathy).

أعراض إعتلال ببيضاء الدماغ المتعدد البؤر المتقدم:

- فقدان الذاكرة
- صعوبة في التفكير
- صعوبة في التكلم أو المشي
- فقدان الرؤية

← **إحك للطبيب حالاً** إذا كنت تقاسي من إحدى تلك الأعراض، أو من مشاكل مشابهة التي إستمرت لأكثر من بضعة أيام.

إذا كنت قد قاسيت من تلك الأعراض قبل بدء العلاج بـ بنليستا تحت الجلد 200 ملغ:
← **أخبر الطبيب فوراً** إذا لاحظت أية تغيرات في هذه الأعراض.

أعراض جانبية إضافية:

أعراض جانبية شائعة جداً

- هذه قد تظهر لدى أكثر من 1 من كل 10 أشخاص:
- تلوثات جرثومية (أنظر الفقرة "تلوثات" أعلاه)
 - غثيان، إسهال

أعراض جانبية شائعة

هذه قد تظهر لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص:

- سخونة مرتفعة أو حمى
- انخفاض تعداد خلايا الدم البيضاء (بالإمكان ملاحظة ذلك في فحوص الدم)
- تلوث في الأنف، في الحنجرة أو في المعدة
- ألم في اليدين أو في راحتي القدمين
- شقيقة

• ردود فعل في منطقة الحقن، مثلاً: طفح، إحمرار، حكة أو إنتفاخ الجلد في المكان الذي حقنت فيه بنليستا تحت الجلد 200 ملغ.

أعراض جانبية غير شائعة

هذه قد تظهر لدى حتى 1 من كل 100 شخص:

- طفح بارز وحاك (شرى)، طفح جلدي.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقت إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

التبليغ عن الأعراض الجانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

5. كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ إنقضاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين في البراد (بين 2 إلى 8 درجات مئوية).
- لا يجوز التجميد.
- يجب التخزين في العلبة الأصلية للحماية من الضوء.
- يجب الإخراج من البراد قبل 30 دقيقة من الإستعمال.
- يمكن تخزين قلم المحقنة الجاهز للإستعمال بدرجة حرارة الغرفة (حتى 25 درجة مئوية) بينما يكون محمي من الضوء لمدة 12 ساعة على الأكثر. بعد إخرجه من البراد يجب إستعماله خلال 12 ساعة أو رميه.

- لا يجوز التخلص من أدوية في مياه الصرف الصحيّ أو في القمامة المنزلية. استشر الصيدلي عن كيفية رمي أدوية لم تعد قيد الإستعمال. هذه الخطوات تساعد في الحفاظ على البيئة.

6. معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة للمركب الفعال أيضاً:
Sodium Chloride, L-Arginine Hydrochloride, L-Histidine Monohydrochloride, L-Histidine, Polysorbate 80, Water for Injection
- أنظر في الفقرة 2 "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء"
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:
يسوّق بنليستا تحت الجلد 200 ملغ ضمن قلم محقنة جاهز للإستعمال، الذي يحتوي على 1 ملل محلول عديم اللون حتى لون مائل إلى الأصفر للإستعمال لمرة واحدة.
تحتوي كل عبوة على قلم محقنة 1 جاهز للإستعمال أو 4 أقلام محقنة جاهزة للإستعمال.
من الجائز ألا تسوّق كافة أحجام العلب.
- صاحب الإمتياز: چلاكسوسميكتلاين (اسرائيل) م.ض.، شارع بازل 25، بيتح - تكفا.
- المنتج: چلاكسو أوپيريشنس إنكلترا م.ض.، برنارد كاسل، إنكلترا.
- رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 161-25-35439
- من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تم إعدادها في كانون الأول 2022 بموجب تعليمات وزارة الصحة.

العلامات التجارية هي بملكية أو بإمتياز مجموعة شركات GSK.
©2022 مجموعة شركات GSK أو صاحب الإمتياز الخاص بها.

تعليمات مرحلة تلو الأخرى للحقن بواسطة قلم المحقنة الجاهز للإستعمال

مرة في الأسبوع

- إتبع التعليمات التالية التي ترشد كيفية إستعمال قلم محقنة جاهز للإستعمال بشكل صحيح.
- إن عدم إتباع التعليمات قد يؤثر على الأداء السليم لقلم المحقنة الجاهز للإستعمال.
- عليك أيضاً إجتياز إرشاد حول كيفية إستعمال قلم محقنة جاهز للإستعمال.
- بنليستا تحت الجلد 200 ملغ مخصص للإستعمال تحت الجلد فقط.

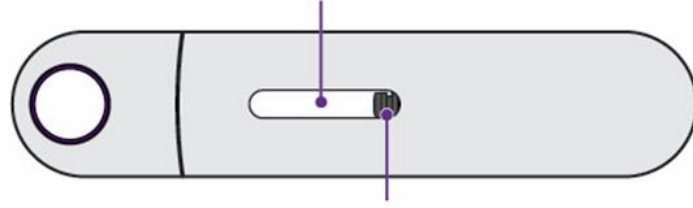
التخزين

- يجب التخزين في البراد (بين 2 إلى 8 درجات مئوية).
- لا يجوز التجميد.
- إحتفظ في عبوة الكرتون للحماية من الضوء.
- يجب الإخراج من البراد قبل 30 دقيقة من الإستعمال.
- يمكن تخزين قلم المحقنة الجاهز للإستعمال بدرجة حرارة الغرفة (حتى 25 درجة مئوية) بينما يكون محمي من الضوء لمدة 12 ساعة على الأكثر. بعد إخراجه من البراد يجب إستعماله خلال 12 ساعة أو رميه.
- إحتفظ بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال.

تحذيرات

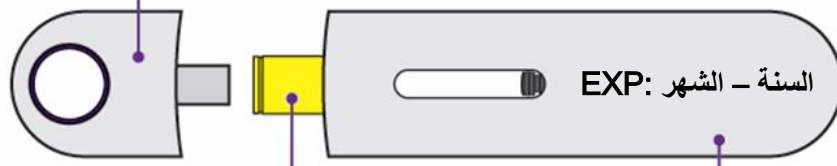
- قلم المحقنة الجاهز للإستعمال مخصص للإستعمال لمرة واحدة ويجب التخلص منه بعد ذلك.
- لا يجوز مشاركة بنليستا تحت الجلد 200 ملغ قلم محقنة جاهز للإستعمال مع شخص آخر.
- لا يجوز الخض.
- لا يجوز إستعماله في حال سقوطه على سطح صلب.
- لا تنزع الغطاء الحلقى إلا قبيل الحقن مباشرة.

أجزاء بنليستا تحت الجلد 200 ملغ قلم محقنة جاهز للإستعمال
نافذة الفحص



عائق رمادي

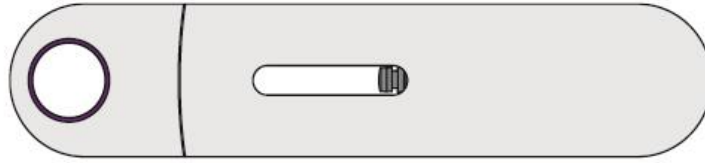
غطاء حلقي



واقى إبرة ذهبي

تاريخ إنقضاء الصلاحية

الأدوات اللازمة للحقن



بنليستا تحت الجلد 200 ملغ قلم محقنة جاهز للإستعمال



منديل كحولي
(غير مشمول في العبوة)



ضماد شاشي أو كرة قطنية
(غير مشمول في العبوة)

1. إجمع وأفحص الأدوات

إجمع الأدوات

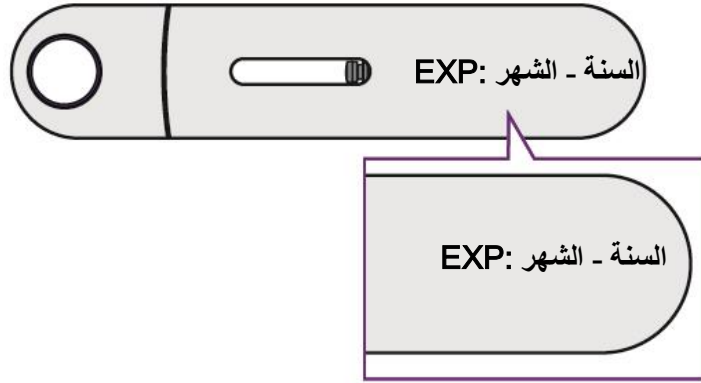
- أخرج من اليراد لويحة واحدة مغلقة لقلم محقنة جاهز للإستعمال.
- أوجد سطح مريح، مضاء جيداً ونظيف وضع عليه الأدوات التالية بحيث تكون بمتناول اليد:
 - بنليستا تحت الجلد 200 ملغ قلم محقنة جاهز للإستعمال.
 - منديل كحولي (غير مشمول في العبوة).

- ضماد شاشي أو كرة قطنية (غير مشمول في العبوة).
- وعاء فارغ ذو غطاء ملتصق للتخلص من القلم المستعمل (غير مشمول في العبوة).
- لا تقوم بالحقن إذا لم يكن بحوزتك كافة الأدوات المدونة أعلاه.

إفحص تاريخ إنقضاء الصلاحية

- قشر الغلاف الذي على اللوحة وأخرج قلم المحقنة الجاهز للإستعمال.
- إفحص تاريخ إنقضاء الصلاحية الذي على قلم المحقنة الجاهز للإستعمال (الرسم 1).

الرسم 1



- لا تستعمل المستحضر إذا إنقضى تاريخ الصلاحية

2. حضر وإفحص قلم المحقنة الجاهز للإستعمال

- دع قلم المحقنة ليبلغ درجة حرارة الغرفة
- أترك القلم بدرجة حرارة الغرفة لمدة 30 دقيقة (الرسم 2). إن حقن قلم بنليستا تحت الجلد 200 ملغ، وهو بارد قد يستغرق وقتاً أطول وقد يكون غير مريح.

الرسم 2



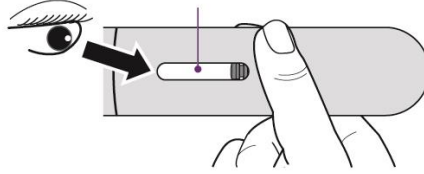
- لا تسخن القلم بأي طريقة أخرى. مثلاً، لا تسخن بواسطة الميكروويف، الماء الساخن أو في ضوء الشمس المباشر.
- لا تنزع الغطاء الحلقي خلال هذه المرحلة.

إفحص محلول بنليستا تحت الجلد 200 ملغ

- أنظر في نافذة الفحص لتتأكد بأن محلول بنليستا تحت الجلد 200 ملغ عديم اللون حتى مائل للأصفر (الرسم 3).
إن رؤية فقاعة هواء أو أكثر في المحلول هو أمر سليم.

الرسم 3

محلول بنليستا تحت الجلد 200 ملغ



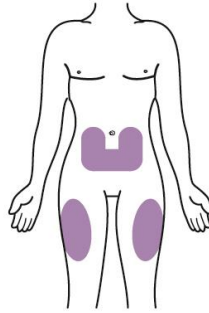
- لا تستعمل المحلول إذا بدا عكراً، بلون مختلف أو كان فيه جسيمات.

3. إختبر ونظف منطقة الحقن

إختبر منطقة الحقن

- إختبر منطقة الحقن (البطن أو الفخذ) بحسب ما هو مرئي في الرسم 4.

الرسم 4



- إذا كنت بحاجة لحقنيتين لإتمام المقدار الدوائي، أترك مسافة قدرها 5 سم على الأقل بين كل مكان للحقن وذلك إذا كنت تحقن في نفس المنطقة.
- لا تحقن في كل مرة في نفس المنطقة بالضبط. وذلك لمنع قساوة الجلد.
- لا تحقن في مناطق يكون فيها الجلد حساساً، مصاباً، أحمر أو قاسياً.
- لا تحقن بمسافة أقل من 5 سم من السرة.

نظف منطقة الحقن

- إغسل يديك.
- نظف منطقة الحقن بمسحها بواسطة منديل كحولي (الرسم 5). إترك الجلد ليجف في الهواء.

الرسم 5



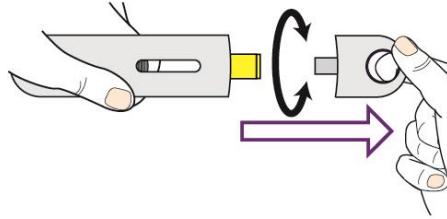
- لا تلمس هذه المنطقة ثانية قبل إعطاء الحقنة.

4. إستعد لإجراء الحقن

إنزع الغطاء الحلقي

- لا تنزع الغطاء الحلقي إلا قبيل الحقن مباشرة.
- إنزع الغطاء الحلقي عن طريق سحبه أو تدويره. بالإمكان تدوير الغطاء الحلقي بإتجاه عقارب الساعة أو عكس إتجاه عقارب الساعة (الرسم 6).

الرسم 6

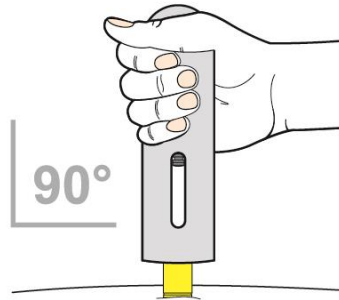


- لا تغطي القلم ثانية بواسطة الغطاء الحلقي.

موضع القلم

- أمسك القلم بشكل مريح بحيث تتمكن من مشاهدة نافذة الفحص. هذا مهم لتستطيع التأكد من إعطاء مقدار دوائي كامل (الرسم 7).

الرسم 7



- إذا دعت الحاجة، إسحب أو شد الجلد في منطقة الحقن ليصبح أكثر صلابة.

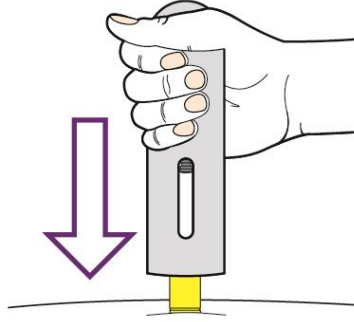
- موضع القلم بشكل مستقيم فوق منطقة الحقن (بزاوية 90 درجة). تأكد من كون وافي الإبرة الذهبي مستويًا مع سطح الجلد.

5. إحقن بنليستا تحت الجلد 200 ملغ

إبدأ الحقن

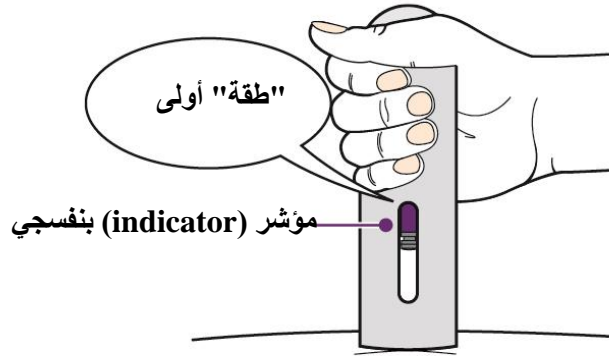
- اضغط القلم بشكل ثابت وقوي حتى الأسفل لداخل منطقة الحقن وثبته في مكانه (الرسم 8).
- هذه الخطوة تغرز الإبرة وتؤدي إلى بدء عملية الحقن.

الرسم 8



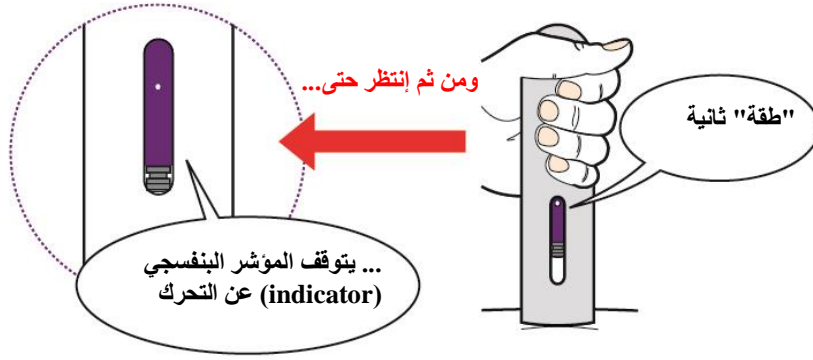
من الجائز أن تسمع "طقة" أولى في بداية الحقن. سترى عبر نافذة الفحص بأن المؤشر (indicator) البنفسجي يبدأ بالتحرك (الرسم 9).

الرسم 9



أكمل الحقن

واصل مسك القلم باتجاه الأسفل إلى أن يتوقف المؤشر (indicator) البنفسجي عن التحرك. من الجائز أن تسمع "طقة" ثانية عدة ثواني قبل توقف المؤشر البنفسجي عن التحرك (الرسم 10).



من الجائز أن تستمر عملية الحقن 15 ثانية حتى إتمامها.
• إرفع القلم عن منطقة الحقن، عند إتمام عملية الحقن.

6. تخلص وأفحص

تخلص من القلم المستعمل

- لا تغطي ثانية القلم بواسطة الغطاء الحلقي.
- تخلص من القلم المستعمل والغطاء الحلقي لداخل وعاء فارغ ذو غطاء ملتصق.
- أطلب من الطبيب أو الصيدلي توضيحاً حول كيفية التخلص بشكل مناسب من القلم المستعمل أو من الوعاء الذي بداخله أقلام مستعملة.
- لا تعاود إستعمال أو رمي قلم مستعمل، أو وعاء بداخله أقلام مستعملة، في القمامة المنزلية.

إفحص منطقة الحقن

- من الجائز أن تكون هنالك كمية قليلة من الدم في منطقة الحقن.
- إذا دعت الحاجة، اضغط بواسطة قطعة قطن أو ضماد شاشي على منطقة الحقن.
- لا تفرك منطقة الحقن.